

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1956)  
**Heft:** 4

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

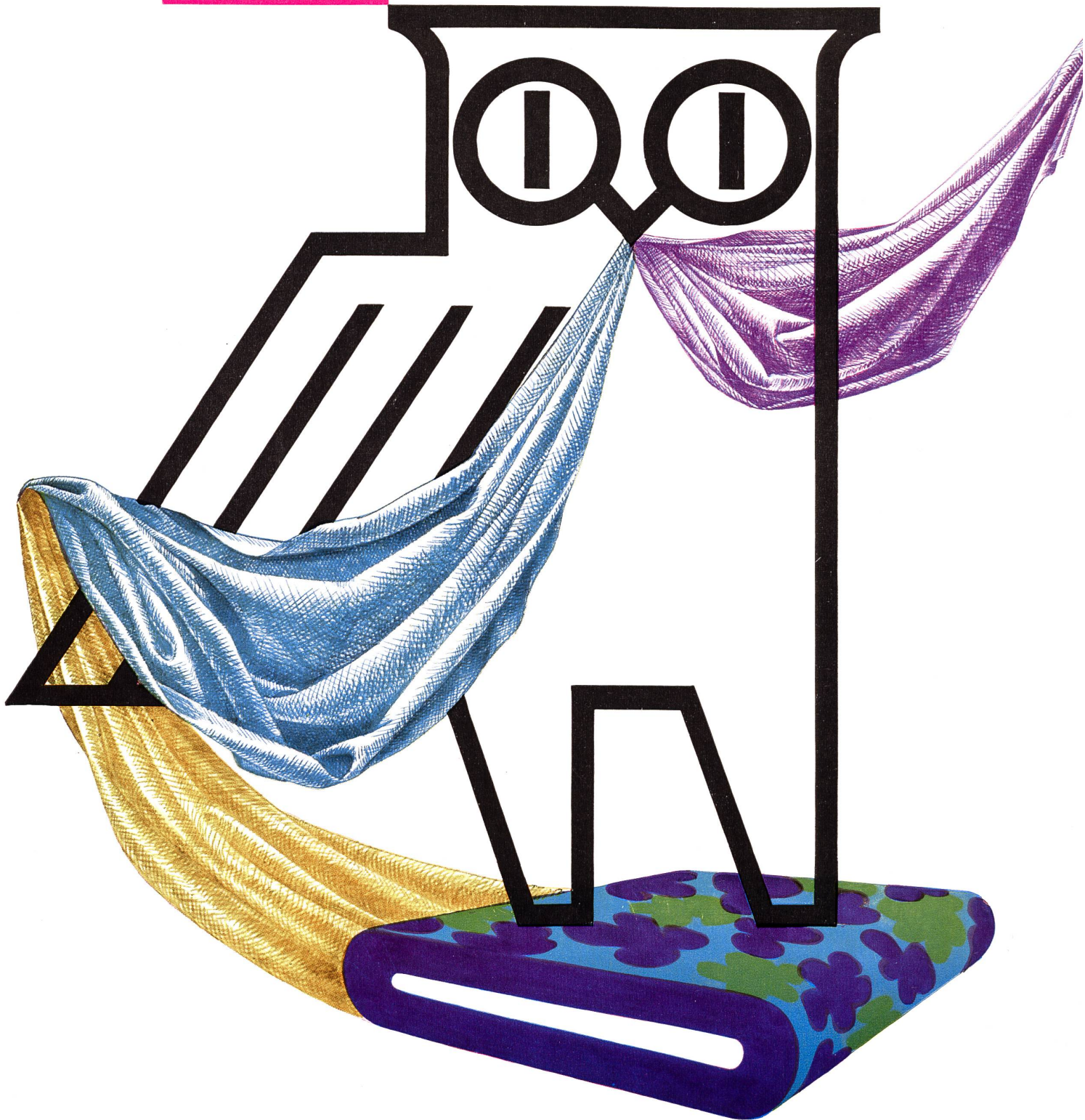
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Donald Brun*



HEBERLEIN & CO AG  
WATTWIL

## 3 neue Geigy-Farbstoffe

bilden die Grundlage  
zu neuen vielfältigen Möglichkeiten  
für das Echtfärben von Wolle  
und Seide mit neutralziehenden  
Metallkomplexfarbstoffen  
(Technische Daten umstehend)



**Irgalanmarineblau 5 RL**

**Irganolmarineblau 2 RLS**

**Irgalanrot 2 BL**



**Geigy**

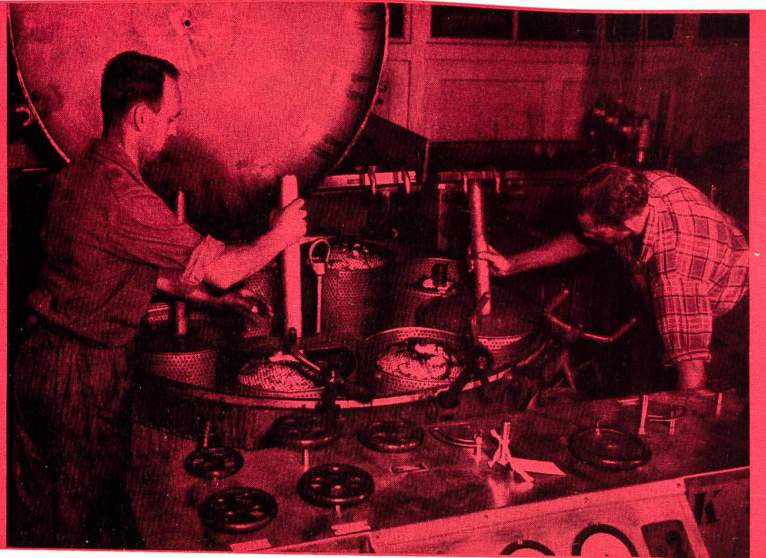
# Neues für die Praxis

Irgalanmarineblau 5RL ergibt auf Wolle und Seide ein rotstichiges Marineblau. Irganolmarineblau 2RLS unterscheidet sich von diesem durch die grünere, reinere Nuance. Durch Kombination der beiden Marken können zahlreiche gangbare Marinetöne hergestellt werden. Irganolrot 2BL eignet sich zum Färben von Wolle, Seide und Polyamidfasern und besitzt eine reine, leuchtende Nuance.

## Irgalanmarineblau 5RL Irganolmarineblau 2RLS Irganolrot 2BL



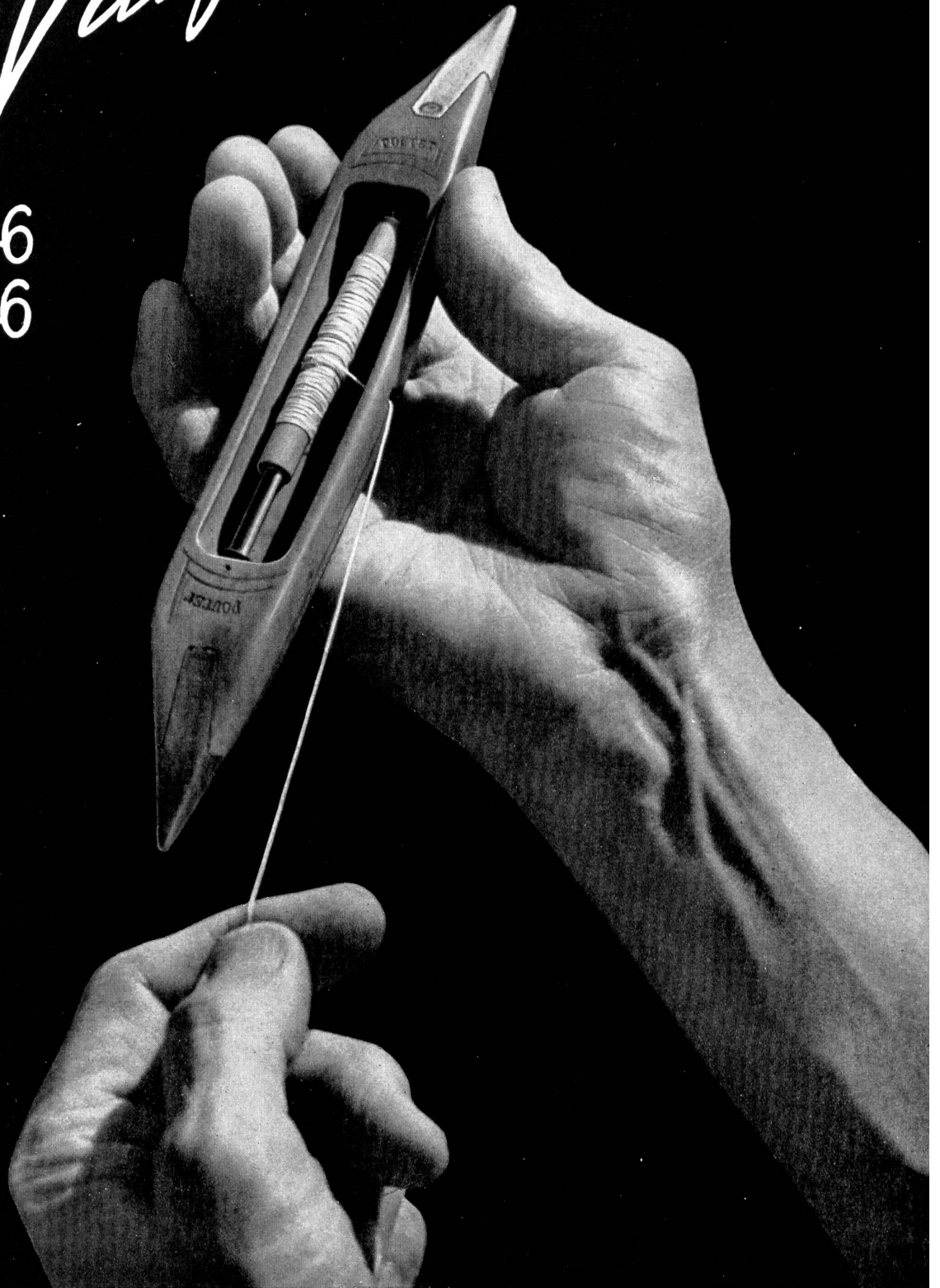
J. R. Geigy A.G., Basel



Echtheiten			Irgalanmarineblau 5RL Irganolmarineblau 2RLS		Irganolrot 2BL		
			Wolle	Seide	Wolle	Seide	Polyamidfaser
<b>Lichtechtheit</b>		1/3 1 2	M:7 7-8	6-7 7	5-6 6 6-7	4-5 5 5-6	6-7 7 7-8
<b>Waschechtheit b</b>	ändern	W	5	4	4-5	4	4
	bluten	B S P V	4-5 5	5 4	5 5	5 4	5 5
<b>Schwere Walke</b>	ändern	W	5		4-5		3-4
	bluten	B P V	5 5		5 5		5 5
<b>Wasserechtheit</b>	ändern	W	5	5	5	5	4
	bluten	B S P V	5 5	5 5 RL = 5, 2 RLS = 4-5	5 5	5 5	5 5
<b>Meerwasserechtheit</b>	ändern	W	5	5	4-5	5	4-5
	bluten	B S P V	5 5	5 5	5 5	5 5	5 5
<b>Schweißechtheit</b>	ändern	W	4	4	4-5	5	3-4
	bluten	B S P V	5 5	5 4	5 5	5 5	5 5
<b>Alkaliechtheit</b>	Soda 1:10		4	4-5	4-5	3-4	3-4
<b>Avivierechtheit</b>				4-5		5	
<b>Dekaturechtheit</b>	a) 0,5 atü b) 1,5 atü		5 5		4-5 4		4-5 4-5
<b>Karbonisiererechtheit</b>	neutralisiert nicht neutralisiert		5 4-5		4-5 3-4		4 4
<b>Saure Chlorechtheit</b>	0,5 g/l akt. Chlor		4		4		3-4

*Naef frères*

1846  
1946



TISSAGES DE SOIERIES

**NAEF FRÈRES S.A.**  
**ZURICH**

TISSUS DE SOIE

RAYONNE  
LAINE  
FIBRANNE  
NYLON

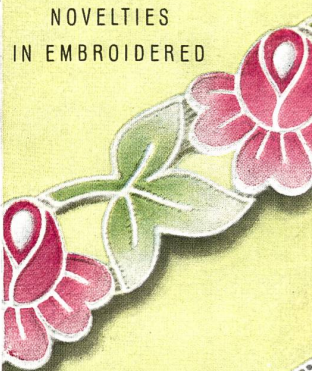
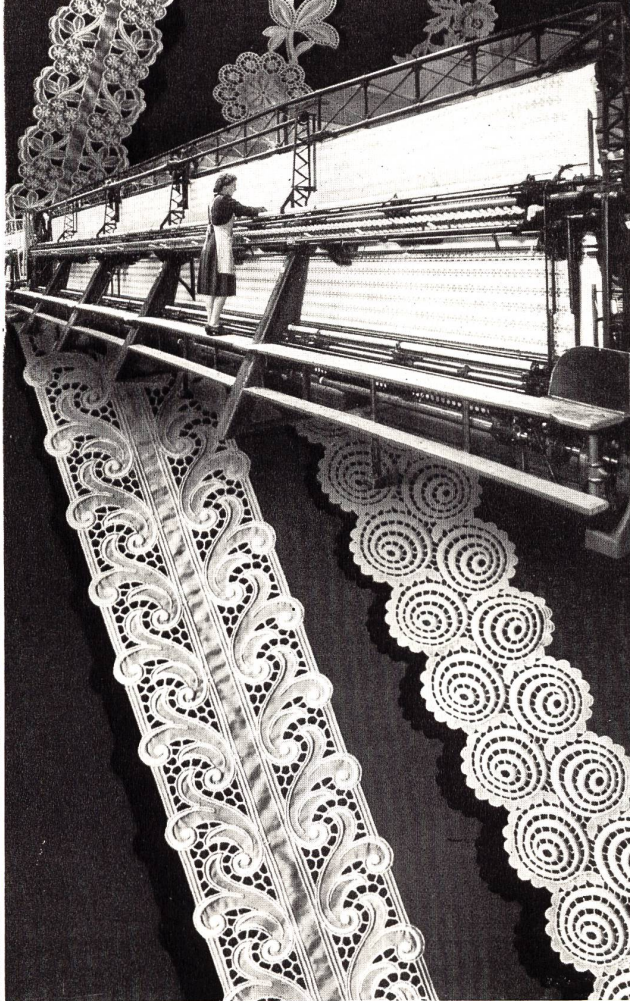
UNIS

JACQUARD  
NOUVEAUTÉS  
IMPRIMÉS  
CRAVATES

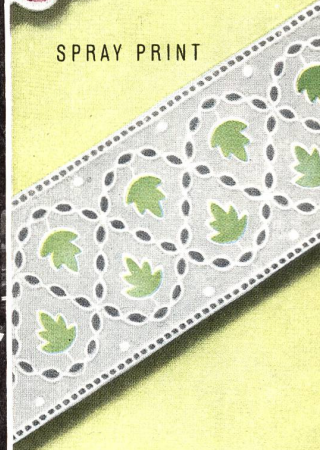
EMBROIDERED  
ALLOVERS  
GALLOONS  
EDGINGS  
INSERTIONS  
MOTIFS



HAND -  
KERCHIEFS  
NOVELTIES



NOVELTIES  
IN EMBROIDERED



SPRAY PRINT



TRIMMINGS

*Jacob Rohner Ltd*  
REBSTEIN  
SWITZERLAND

... FOR YOUR SWISS FABRICS



HAUSAMMANN  
WINTERTHUR



HAUSAMMANN

TEXTILES LTD.

WINTERTHUR

SWITZERLAND



Forster Willi & Co  
ST.GALL · SWITZERLAND





Carrés pure soie roulottés à la main

Pure silk squares, with hand rolled border

Pañoletas de seda pura repulgadas  
a mano

Reinseidene handrollierte Kopftücher

*F. Blumer & Cie.  
Schwanden*





**WETTER & CO**  
**HERISAU**

Embroideries — Guipure-Laces  
 Fine cotton piece goods



Dress materials

Umbrella fabrics

Linings

Necktie fabrics

LEEMANN & SCHELLENBERG AG.  
 ZÜRICH





the  
label  
with  
customer  
appeal

**Stoffel & Co.**

**St. Gall  
Switzerland**

**Spinners**

**Weavers**

**Dyers**

**Finishers**



# EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32



**Colorants SANDOZ**  
conviennent pour toutes les fibres et  
tissus textiles à tous les stades  
d'ennoblissement

**SANDOZ-Farbstoffe**  
für alle Textilfasern und Gewebe in  
jedem Verarbeitungstadium

**SANDOZ S.A. BALE / SUISSE**

EDI HAUKA



Burco

Der Qualitätsbegriff  
in Vorhangstoffen  
seit 1860

Le rideau  
de qualité  
depuis 1860

**Burgauer & Co. A.G. St. Gallen**



SIBER & WEHRLI S.A.

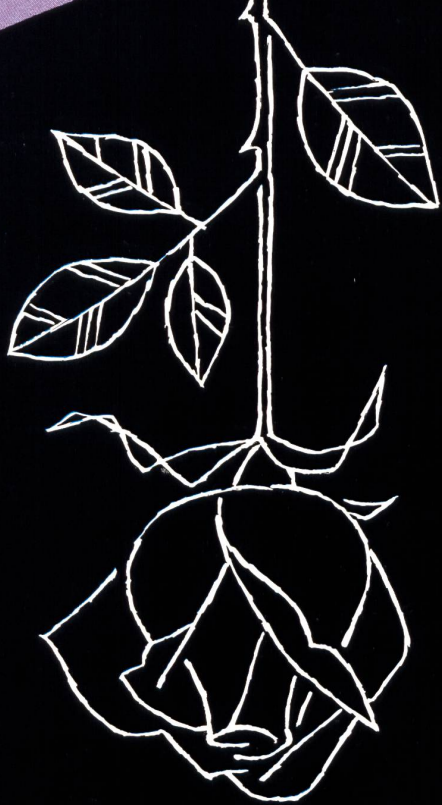
Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

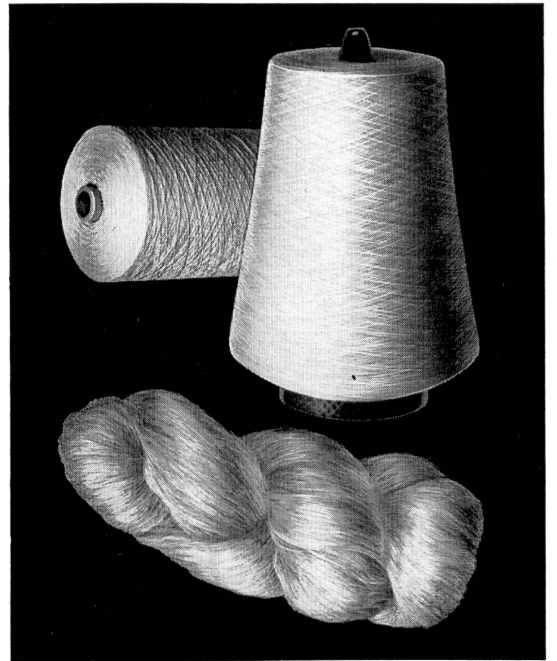




**FISBA MATERIALS ALL OVER THE WORLD**



*Christian Fischbacher Co. St. Gall Switzerland*

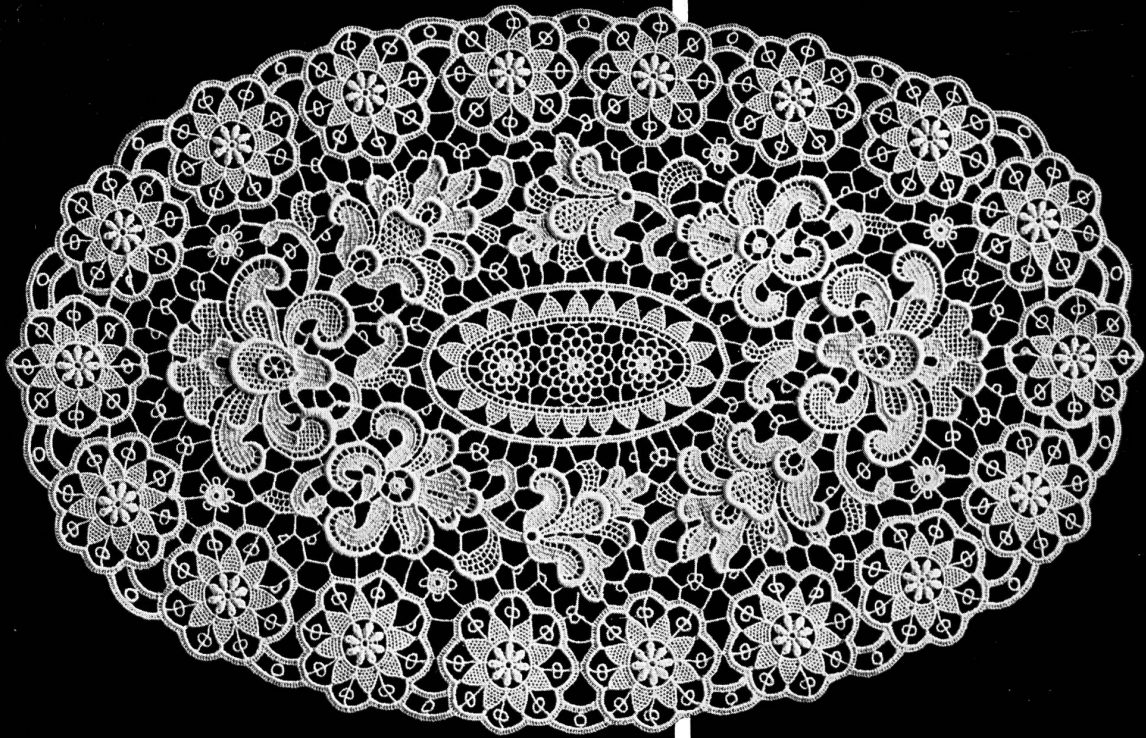


*Mettler*

**Sewing-Thread** for all purposes, on Cones, Reels, XSpools, Glacé, Soft, Mercerised, Three Cord, Six Cord, Cabled. All Sewing-Threads for: Shoe-, Bookbinding-, Strawhat-, Making-Up-, Fur- and other Industries.

**Doubled Yarns** for the WEAVING & KNITTING Industries; Voile-, Popeline-, Crêpe-, Crêpe-Mousse-, Cotton- and Synthetic-Yarns. Florthread, Marl and Embroidery-Yarns.

**Embroideries** - Embroidered napery, guipure-lace and net napery, embroidered baby-pillow-cases.



Körnme

**E. Mettler-Müller** A.G. S.A. LTD. **Rorschach**



Art. 5986



TRICOTS



JERSEYS

**RUEPP & CIE S.A., SARMENTORF**



LIMITED A&R MOOS WEISSLINGEN (ZURICH)



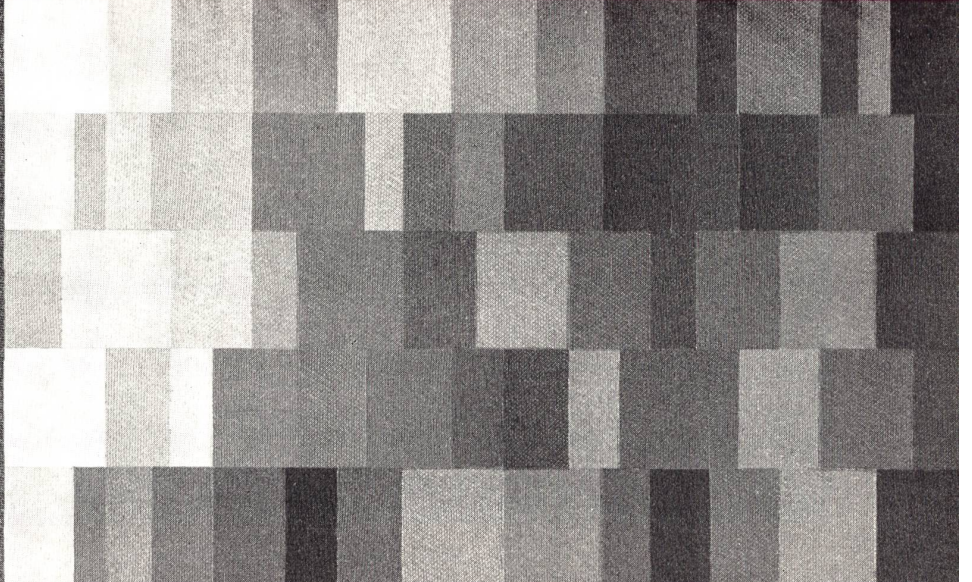
*Heer*

## **Draplyne**

assortment of 75 colours  
selling all over the world

Heer & Co. S.A. Thalwil

manufacturers of  
firstclass plain qualities and  
novelties at popular prices

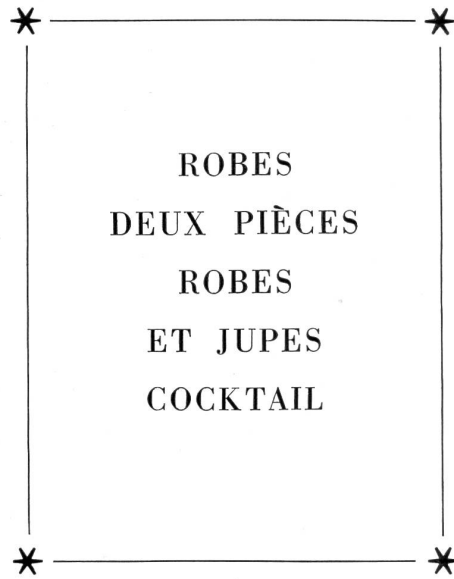




# *Benazzi S. A.*

**ZURICH**

Bureaux et vente: Augustinergasse 52, Tél. 27 89 75/25 45 65  
Fabrique: Siewerdtstrasse 69, Tél. 48 22 32



ROBES  
DEUX PIÈCES  
ROBES  
ET JUPES  
COCKTAIL

ENSEMBLES DE PLAGES    BLOUSES    ROBES DU SOIR    ROBES DE MARIAGE

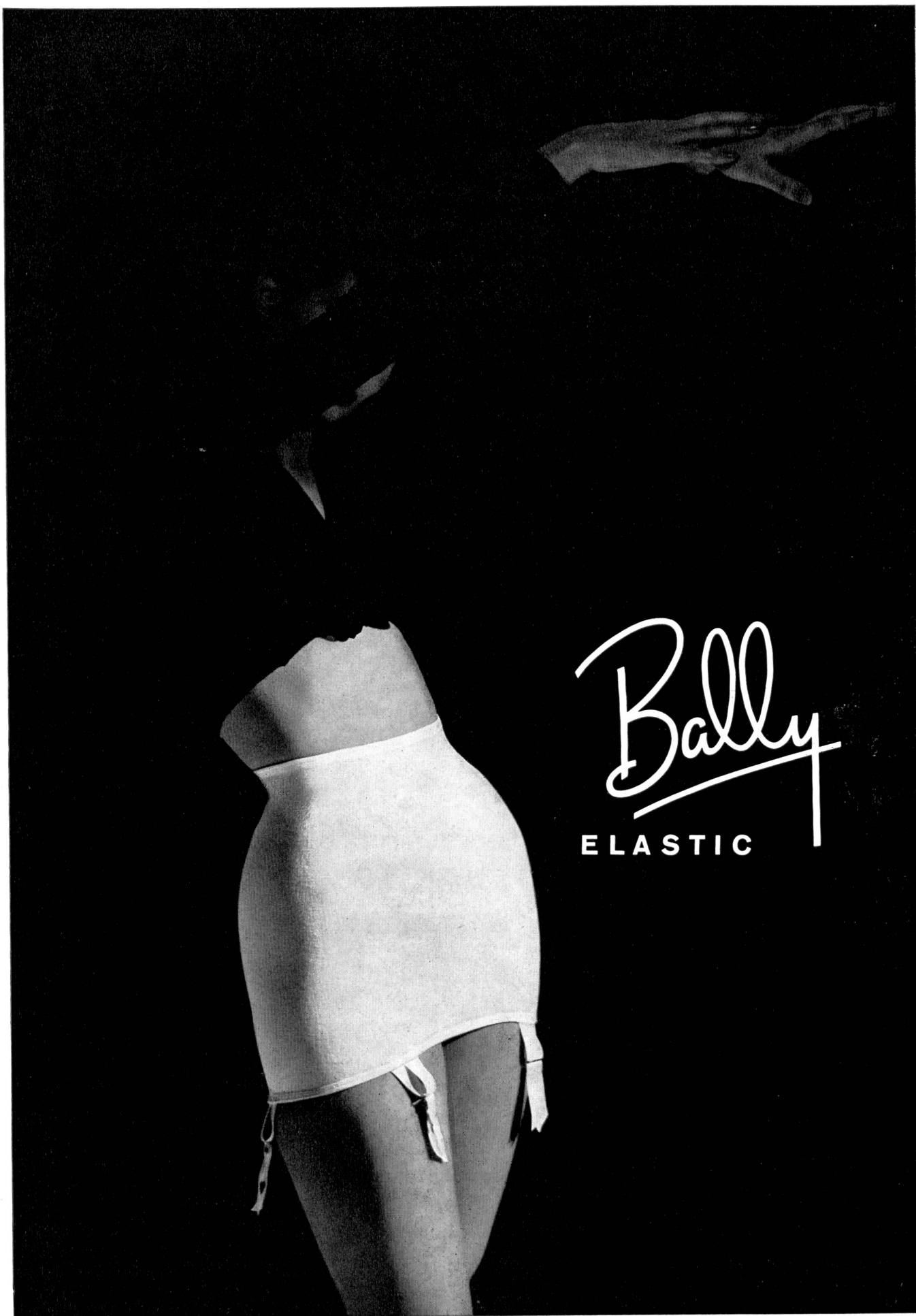


Nouveautés de coton  
pour blouses,  
robes et lingerie

*Reichenbach & Co*

St-Gall  
Dentelles et broderies

**Reco**



*Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication Schoenenwerd (Suisse)*

TESSUTI DI ALTA QUALITÀ



*Silks*



*Cotton*

HIGH CLASS FABRICS

AUSERLESENE GEWEBE



*Nylons*

TISSUS DE GRANDE CLASSE



*Jacquard*

TEJIDOS DE ALTA CALIDAD



*Fancy Weavings*



**BERTHOLD GUGGENHEIM SOHN & CO. ZURICH**

*Manufacturers | Fabricants*



The world's finest trade mark for high class fabrics  
La plus fameuse marque du monde pour les tissus  
de haute qualité

Die Weltmarke für Gewebe hervorragender Qualität  
La più famosa marca del mondo per i tessuti di alta qualità  
La más renombrada marca del mundo para los tejidos de alta calidad



An abstract geometric composition on a black background. It features several overlapping shapes: a large light blue triangle with a fine, speckled fabric texture; a purple triangle with a smooth texture; a white triangle with a dense, grid-like fabric texture; and a dark blue rectangle. The shapes are arranged in a way that suggests depth and perspective.

NELO

LES TISSUS NELO · J.G. NEF & CO. S.A., HERISAU/SUISSE

**Emil Anderegg Ltd.**  
Weinfelden



Known for their qualities in cotton  
and rayon piece goods  
SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first  
class raincoats for ladies and gentlemen

**METTLER**  
& Co. LTD.  
ST. GALL



Novelties in plain and  
printed piece goods  
Two centuries of qua-  
lity and tradition



La « Clef » Hausammann  
garantit la qualité

*Marques suisses — Marques de qualité*



**E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall**

Specialising in:  
all kinds of embroidered curtains  
Nets, Marquises, Voiles  
Embroidered organdies and muslins



**Eugster  
& Huber S. A.  
St-Gall**

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,  
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.  
Popelines pour chemises et imperméables.

Fibre-blended yarns wool and cotton



**Trüb & Co. Ltd.**

Spinners and Doublers

Uster (Switzerland)

*Swiss Trade Marks — Marks of Quality*



**Honegger & Co. A.-G., St. Gallen**  
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-  
und Kunstseidengeweben, glatt, bunt-  
gewoben, bedruckt und bestickt.  
Taschentücher.



**Baerlocher  
& Co.**

**RHEINECK  
(St-Gall)**

Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton - Mou-  
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-  
quises pour rideaux - Tissus nou-  
veau pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:  
Fabrication d'imperméables



**ABEGG FRÈRES  
HORGEN**

Fabricants et exportateurs  
Usine fondée en 1815

Marquises, Organdis,  
Voiles,  
Imperméables, Nouveautés

*Marcas Suizas — Marcas selectas*



All kinds of ladies'  
underwear  
Lingerie élégante pour dames



Sous-vêtements dames, messieurs  
Pullovers velours  
Ladies' & Gents' Underwear  
Velvet pullovers



Marque déposée

**A. NAEGLI S. A.**  
Fabriques de bonneterie  
Berlingen et Winterthur



Knitted outerwear  
and underclothing  
Knitted fabrics

Robes et  
Pullovers jersey  
Sous-vêtements  
jersey  
Tissus jersey

**Jakob Laib & Co.,**

Amriswil

*Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken*



**S. A., PORRENTUUY (BE)**  
Fabrique de Bonneterie



Sous-vêtements - Chaussettes  
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear  
Fancy socks - Jersey pullovers



High quality Swiss-cotton-thread  
Fil suisse de première qualité

**E. Mettler-Muller S. A., Ltd**  
Switzerland

**WEGA**

La marque suisse qui  
s'impose

The leading  
Swiss Trade  
Mark



**Egger,  
Eisenhut & Co.**  
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le  
sport. — Manufacturers of Gloves for  
industry and sport.



Weberei Wallenstadt / Wallenstadt Schweiz  
Qualitätsprodukte aus Baumwolle, Zellwolle und synthetischen Fasern

NOUVELTIES  
HGC  
NOUVEAUTES

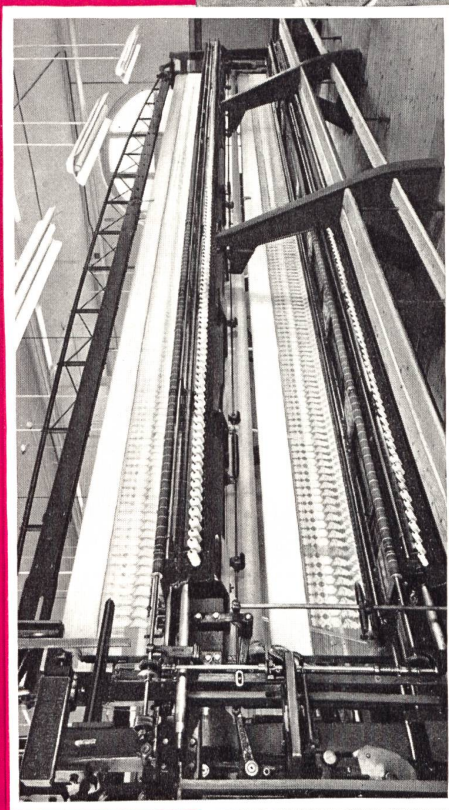
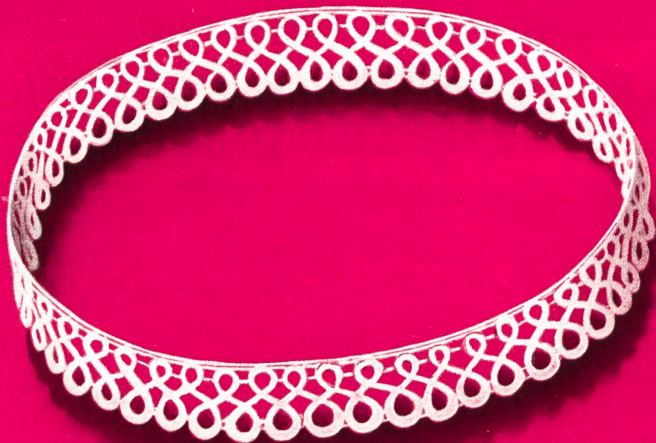
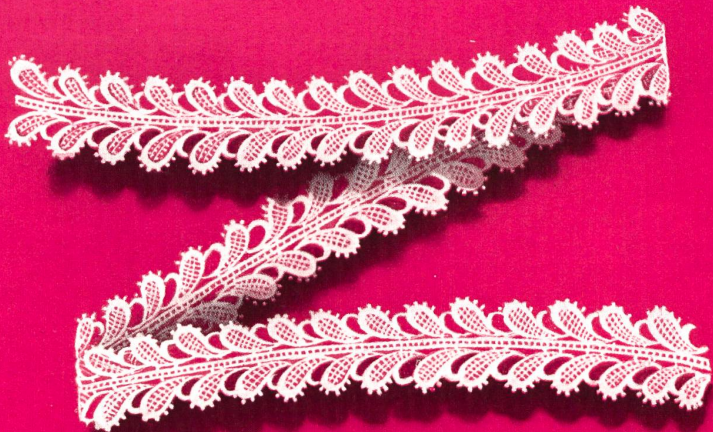


*H. Gut & Co. A.G.*  
ZURICH

SILK MANUFACTURERS

**UNION S.A.**  
**ST. GALL**

FABRICANTS ET EXPORTATEURS





**CHARLES GORINI**  
**ST. GALLEN**

FEINWEBEREI  
STICKEREIEN

**Braschler & Cie** Gotthardstr. 61 **Zurich**

*Strukturgarn*

aus Baumwolle, Zellwolle, synthetischen Fasern für  
Gewebe mit **Leinen-** oder **Rohseidencharakter**



**Hans Städler A.-G., St. Gallen**

Garne und Zwirne aller Art in  
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

**ZWICKY & CO.**

WALLISELLEN-ZH

Hilos para coser de seda, de algodón y de fibras sintéticas  
Hilados de seda, de nylon y mezclados  
para las tejedurías y la fabricación de géneros de punto

**BUYING AGENTS**



**Siegfried Bollag & Co., Zürich**

Cables: SIBOCIE Tel. 26 54 62 Schindlerstrasse 9

**Weberei Sirnach**

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei

**EMIL WILD & Cie S. A.**

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



**WETTER & CO., HERISAU**

Embroideries Broderies  
Guipure laces Dentelles guipure  
Fine cotton piece goods Tissus fins de coton

**Adresses utiles**  
**Addresses to note**

**FILTEX LTD. ST. GALL** WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,  
printed and embroidered fabrics for curtains,  
muslins, organdies  
Special department for scarves, squares, collars, jabots

**H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau**

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



**Alwin Wild** Tricotfabrik  
Färberei

**St. Margrethen SG.**

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool  
piece goods for garments and underwear  
pour robes et sous-vêtements

S. A. CI-DEVANT **Tobler Frères & Cie**

TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

**BOSSHARD & Co. AG., St. Gallen**

Spitzen und Stickereien  
in Nylon und Baumwolle  
für die Damenwäsche- und Miederindustrie

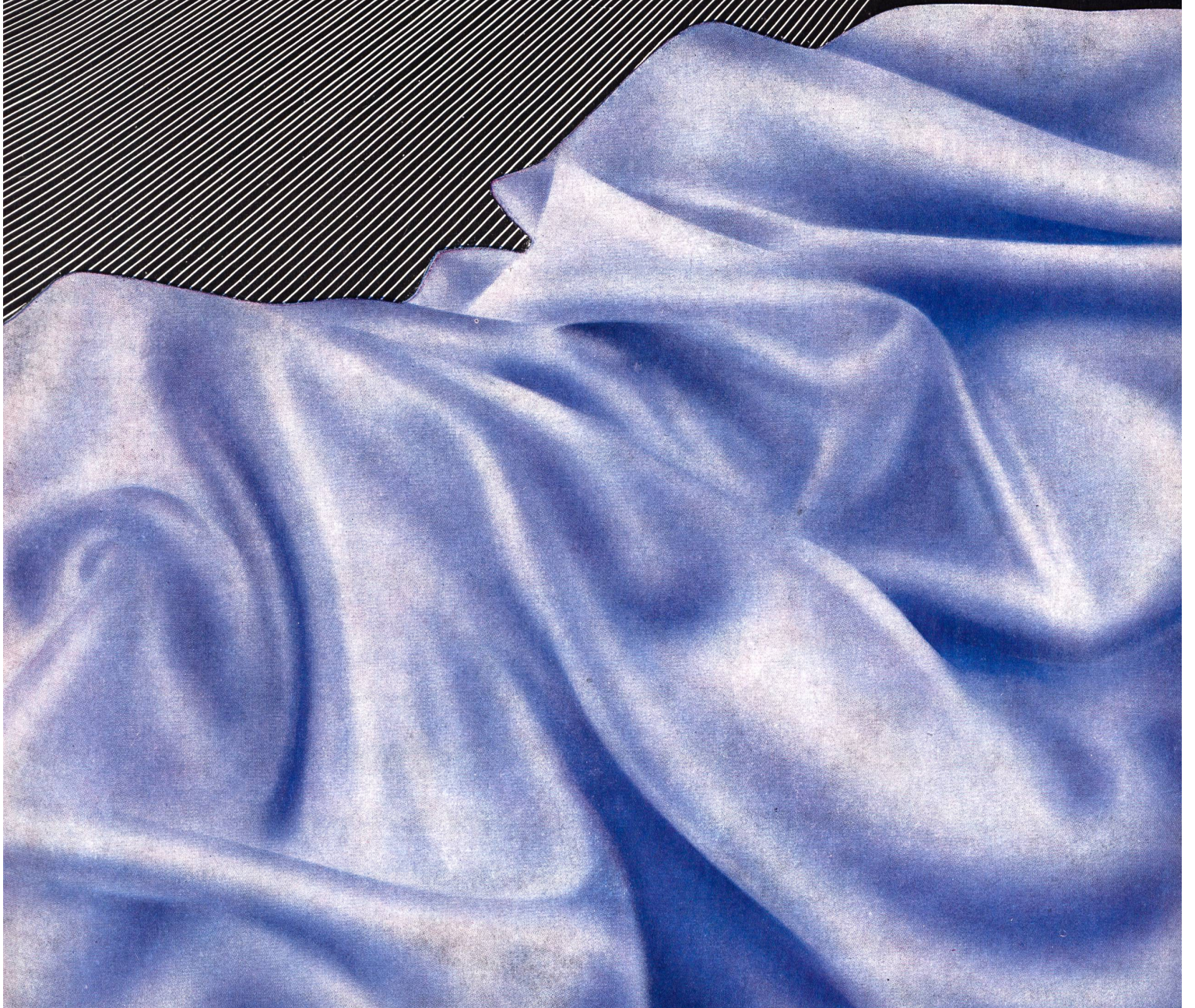


source de renseignements sur  
la production suisse du textile  
et de l'habillement

**TEXTILES SUISSES**

**Direcciones interesantes**  
**Beachtenswerte Adressen**

**ROBT. SCHWARZENBACH & CO.**





L. ABRAHAM<sup>ET</sup> CIE,  
ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE